

Vendor -Plant: 0100 -Receiver -Plant: 100 -Unloading Area: 14248
 -No: 91001108 -No.: 14550700 place of storage:
 SEISSCHMIDT GmbH Magna PT S.p.A. Consumption:
 Daimlerstr. 11 Via dei Ciclamini, 4 Dispatch Type: Truck Company
 58840 PLETTENBERG Zona Industriale Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.
 DEUTSCHLAND I-70026 MODUGNO -Number: 16070077
 VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT0486850728 Gross Weight: 23.674 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.
 -Date Suppl. Ref. No. Vend. Add. Data Vendor
 Pack. Mat. -Quant. -Number Cust. -Number Vendor Consignment

Text: Customer Change No.
 Text: Supplier Index -

80816710 000010 2511109290 6.750 PC M SCHALTRAD 6.GANG 550003915802 nt. wt.: 4.372 KG , gr. wt.: 4.800 KG
 27.01.2021 035306-900 CC: 210008018 1.350 PC M
 CC: 210006705 1.350 PC M
 CC: 210006671 1.350 PC M
 CC: 210006655 1.350 PC M
 CC: 210006623 1.350 PC M
 CC: 5,000 TBA-500256 DCT300/P01850
 Cast-Number: 625667
 UC-Material: L010698X20
 Text: Engineering Change Status A
 Text: Customer Change No. -
 Text: Supplier Index -

KUEHNEN+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 6750
 Quantità effettiva: 5

Tipo Imballaggio: S

Quantità Imballi: 5

Conformità alle schede d'imballaggio: SI NO

Data controllo: 03/02/21

Firma

***** E N D *****

KUEHNEN+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

03 FEB 2021

"Ricevuto con riserva di
 verifica su qualità e quantità"

Rating Check:

Quant. Check:

GR:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenburg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno



Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(Order no. / No. De commande)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(Draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80816710/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1030154
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material L010698X20
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 01/18/2021
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,750
(quantity / Quantité)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Umformgrad 41,6
(Diameter / diamètre)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1700	1.2800	0.0110	0.0260	1.0800	0.0500	0.1600	0.0900	0.0080	0.0300	0.0100	0.0002	0.0080	0.0040	0.0000	0.0000	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0011	0.0113	1.3000	13.000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.80	0.00	44.80	0.00	42.90	0.00	39.40	0.00	36.30	0.00	34.00	32.40	31.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	- 8	Sek. 7

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	0.00
0.00 - 0.00	0.00

Z(%)	0.00
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	201.0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	152.0	173.0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Datum 01/27/2021
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 21-000878 vom 27.01.2021



21-000878

Ludwigsburg, 28.01.2021

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 01.02.2021 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 27.01.2021 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2 3	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 80816679 80816685 80816710	11 Anzahl der LM Nombre des colis 25	12 Art der Verpackung Mode d'emballage COLLI
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 23.674
			15 Umfang cbm 73,58
Summe:		23.674,00	
Total:		25,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			
22 Benutzter Grenzübergang			
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	KOMMERZBANK AG Via dei Ciclamini, 4 MAGNA PT S.p.A. 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 03 FEB 2021 Ricevuto e verificato su qualità e quantità Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540800
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604